



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Proyecto de Innovación

Convocatoria 2024/2025

Nº de proyecto: 114

Tomar la palabra (V). Intertextualidad e intermedialidad como herramientas pedagógicas para la enseñanza de la literatura y otros discursos

Responsable del Proyecto: Rocío Badía Fumaz

Facultad de Filología

Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura

1. Objetivos propuestos en la presentación del proyecto

Este proyecto de innovación docente es continuación del proyecto de mismo título desarrollado durante los cursos 2020/2021, 2021/2022, 2022/2023 y 2023/2024. Los logros obtenidos durante estos cursos así como la buena recepción por parte del alumnado han redundado en una mejora de nuestra práctica docente, por lo que se decide continuar con el proyecto un curso más.

El punto fuerte del proyecto es la estrecha relación entre alumnado, profesorado y PAS. Además, cada año se ha ido ampliando el número de profesores y profesoras de la UCM y de otras universidades españolas que participan en el proyecto, lo que está consiguiendo crear una extensa red de personas ejerciendo la práctica de la intermedialidad y la intertextualidad como formas de profundizar en el conocimiento y disfrute literarios.

El punto de partida del proyecto está en las relaciones entre obras literarias (intertextualidad) y entre la literatura y otras artes (intermedialidad). El reconocimiento de estos vínculos entre obras, el estudio de los cambios de significado que se producen en su seno y su potencial como herramientas creadoras son los núcleos principales que articulan las actividades del proyecto. Estas se desarrollan cada año en distintos niveles, con ampliaciones cada curso:

- 1) Actividades en el aula. Los profesores participantes plantean en cada universidad actividades donde se explore la intertextualidad y la intermedialidad de forma aplicada en el marco de cada asignatura de la que sea responsable. Ejemplos: análisis de la literatura del Siglo de Oro español en relación con la pintura de la época; estudio del fenómeno de la musicalización de un poema; relaciones entre obras que comparten el mismo género literario; aplicación de conceptos propios de la teoría de la literatura para el análisis de obras artísticas, etc.
- 2) Talleres, seminarios y conferencias centrados en obras literarias o en otras artes para explorar la intertextualidad y la intermedialidad, tanto desde el punto de vista de la recepción como de la actividad creadora. Se trata de actividades abiertas a toda la comunidad universitaria.
- 3) Actividades desarrolladas por los alumnos de forma autónoma tanto dentro como fuera del aula, de forma acompañada por los profesores que participan en el proyecto, posibilitando un espacio propio para que difundan sus resultados.
- 4) Mantenimiento de un club de lectura dirigido a alumnos y exalumnos de la Universidad para Mayores.
- 5) Difusión de los resultados obtenidos durante el proyecto en congresos, encuentros y publicaciones de innovación docente.
- 6) Otras actividades fuera del aula organizadas por los profesores miembros del proyecto.

El proyecto “Tomar la palabra. Intertextualidad e intermedialidad como herramientas pedagógicas para la enseñanza de la literatura y otros discursos” surge en el curso 2020/2021 tras la detección de tres necesidades clave en la enseñanza de literatura: a) la necesidad de aumentar la comprensión en un nivel profundo de los textos literarios, b) la necesidad de reforzar el disfrute inherente a la lectura literaria, y c) la idoneidad de superar la parcelación actual de los estudios de distintas artes.

Estas necesidades responden a problemas concretos que se detectaron en su momento y que la práctica docente de los últimos años ha seguido poniendo en evidencia, además de otros problemas que se han detectado en el curso del desarrollo de

este proyecto de innovación docente, a lo que ha contribuido la mirada atenta hacia las necesidades detectadas en primer lugar. A continuación, se indicarán los objetivos del proyecto, alineados con el enfoque pedagógico del Diseño Universal para el Aprendizaje, y los problemas concretos a los que buscan dar respuesta.

El objetivo global del proyecto es la mejora de la competencia literaria de los alumnos. Este objetivo general se desglosa en los siguientes objetivos principales:

OBJETIVO PRINCIPAL 1. Proporcionar múltiples formas de captar el interés del alumno hacia la literatura. Este objetivo trata responder a la necesidad de incrementar el compromiso con la lectura de los estudiantes, favoreciendo y desarrollando el gusto por la lectura.

OBJETIVO PRINCIPAL 2. Mejorar la comprensión lectora, la competencia lectora y la competencia literaria. Este objetivo trata de resolver los problemas de comprensión que pueden surgir de la lectura de textos literarios.

OBJETIVO PRINCIPAL 3. Favorecer el diálogo crítico de diferentes obras, pertenecientes a una misma tradición o a diferentes tradiciones artísticas. Con este objetivo se pretende que el alumno sea capaz de reconocer un mismo elemento en diferentes obras literarias y en otros medios artísticos.

OBJETIVO PRINCIPAL 4. Reflexionar críticamente sobre conceptos literarios como la imitación, la inspiración, la copia o el plagio, valorando sus límites como recursos creativos. Este objetivo busca utilizar la escritura creativa para mejorar la propia escritura - literaria o académica- de los alumnos, así como su competencia literaria.

OBJETIVO PRINCIPAL 5. Iniciar a los alumnos en la investigación literaria.

OBJETIVO PRINCIPAL 6. Reforzar el uso de la intertextualidad y la intermedialidad como herramientas pedagógicas.

Como objetivos secundarios, se establecen los siguientes:

OBJETIVO SECUNDARIO 1: refuerzo de la autonomía (supervisada) del alumnado a la hora de organizar actividades de carácter científico y pedagógico.

OBJETIVO SECUNDARIO 2: desarrollo del pensamiento crítico y estimulación del pensamiento científico creativo que persiga un trasvase de conocimientos y herramientas cognitivas entre distintas artes.

OBJETIVO SECUNDARIO 3: crear una red de profesores orientados al desarrollo de nuevas prácticas docentes en el ámbito de la literatura y su vínculo con la investigación literaria.

OBJETIVO SECUNDARIO 4: extender los resultados del proyecto más allá del espacio académico, mediante conferencias y talleres abiertos al público general u orientados a un público específicamente no universitario.

2. Objetivos alcanzados

Respecto de los objetivos propuestos en la memoria de solicitud del proyecto de innovación docente, se han alcanzado la mayor parte de ellos, como el resto de cursos.

OBJETIVO PRINCIPAL 1. Proporcionar múltiples formas de captar el interés del alumno hacia la literatura. PROBLEMAS DETECTADOS: frecuente desapego del alumno hacia la materia literaria, lo que resulta paradójico en el ámbito de las filologías; mayor afinidad con un tipo de textos que con otros (según la época, el género, la complejidad, el autor y otros criterios). SOLUCIÓN PROPUESTA: vincular las obras literarias con otros textos literarios o artísticos afines por cuestiones formales o de contenido, proponiendo varias opciones de vinculación, de forma que se pueda estimular al alumno de una forma novedosa que capte su interés. OBJETIVOS ALCANZADOS: A través de ejemplos procedentes de distintas literaturas y de distintas artes, se ha logrado establecer un diálogo entre obras que permite implicar al alumno por diferentes vías. Al ser un objetivo transversal se ha logrado cumplir en todas las asignaturas implicadas.

OBJETIVO PRINCIPAL 2. Mejorar la comprensión lectora, la competencia lectora y la competencia literaria. PROBLEMAS DETECTADOS: dificultad de comprensión del significado de los textos; pobre comprensión lectora que conduce a una menor competencia lectora y literaria; dificultad para ir más allá de una lectura literal de los textos. SOLUCIONES PROPUESTAS: desarrollar estrategias que permitan vincular las obras con otros textos literarios y artísticos, de forma que se iluminen mutuamente. Por un lado, se trabajará con herramientas intertextuales e intermediales a partir de versiones y actualizaciones de obras literarias que permitan un mejor acceso a la obra original, acudiendo a musicalizaciones, versiones cinematográficas, cómic, pinturas inspiradas en obras literarias, etc. Por otro lado, se aplicarán conceptos procedentes de la teoría literaria a otras artes distintas, de forma que se pueda reforzar su comprensión y constatar su aplicabilidad. OBJETIVOS ALCANZADOS: Se constata la dificultad de medir la consecución de este objetivo, al no tener herramientas de medición objetivas que permitan comparar la comprensión y competencia lectoras antes y después del desarrollo del proyecto. Por ello, este objetivo se considera no alcanzado.

OBJETIVO PRINCIPAL 3. Favorecer el diálogo crítico de diferentes obras, pertenecientes a una misma tradición o a diferentes tradiciones artísticas. PROBLEMA DETECTADO: excesiva parcelación del conocimiento. SOLUCIÓN PROPUESTA: reforzando la relación entre artes y disciplinas afines, y acudiendo a ejemplos literarios y artísticos distintos que aborden el mismo motivo, es posible comprobar que el conocimiento ha sido correctamente asimilado. OBJETIVOS ALCANZADOS: De nuevo aparece en el cumplimiento de este objetivo la dificultad de medir hasta qué punto el alumno es capaz de establecer lazos entre obras de forma autónoma, si estos no son facilitados por el profesorado. Sin embargo, como se han trabajado estas relaciones en el aula se considera que este objetivo se ha cumplido de forma parcial.

OBJETIVO PRINCIPAL 4. Reflexionar críticamente sobre conceptos literarios como la imitación, la inspiración, la copia o el plagio, valorando sus límites como recursos creativos. PROBLEMAS DETECTADOS: creciente pérdida de habilidades relacionadas con la escritura; gran interés de parte de los alumnos en la escritura literaria, aspecto que no tiene cabida en la mayor parte de grados de filología; percepción de una distancia excesiva entre la escritura y la lectura. SOLUCIONES PROPUESTAS: utilizar actividades de escritura creativa para mejorar sus habilidades de producción de textos literarios y no literarios; comprender la intertextualidad y la intermedialidad como ejercicios que estimulan la creatividad; enfrentarse a la escritura de un texto literario para

comprender mejor el funcionamiento de las obras literarias; asimilar los recursos literarios a partir de su ejercicio práctico, lo que redundará en una mejor comprensión de dichos recursos en el momento de la lectura; reflexionar sobre el lugar de la originalidad en la creación artística. **OBJETIVOS ALCANZADOS:** Este objetivo se ha cumplido tanto en asignaturas de tipo teórico como en asignaturas relacionadas con la escritura creativa. Además, se ha reflexionado sobre los conceptos señalados en varias de las conferencias y talleres impartidos durante el curso vinculados a la creación literaria y artística.

OBJETIVO PRINCIPAL 5. Iniciar a los alumnos en la investigación literaria.

PROBLEMA DETECTADO: se constata un desconocimiento de en qué consiste la actividad investigadora en el ámbito de las diferentes filologías. **SOLUCIÓN PROPUESTA:** acercar a los alumnos a la investigación en intertextualidad e intermedialidad literaria, de forma que conozcan en qué consiste la investigación científica en humanidades y específicamente en literatura. Para ello, se plantearán actividades en el aula en la que los alumnos puedan realizar pequeñas investigaciones, acompañando a aquellos más interesados en la elaboración de investigaciones de mayor entidad que puedan presentar en congresos orientados a alumnos de grado y posgrado. En el caso de alumnos de máster y doctorado, se profundizará en la riqueza de este enfoque intertextual e intermedial. **OBJETIVOS ALCANZADOS:** Se han tutorizado TFG, TFM y tesis doctorales vinculados con los objetivos del proyecto de innovación docente.

OBJETIVO PRINCIPAL 6. Reforzar el uso de la intertextualidad y la intermedialidad como herramientas pedagógicas.

PROBLEMAS DETECTADOS: poco acceso a la bibliografía didáctica relacionada por parte del profesorado; dificultad por motivos de tiempo para la creación de nuevas actividades de innovación docente. **SOLUCIÓN PROPUESTA:** el proyecto de innovación docente se convierte en un espacio en el que compartir experiencias didácticas, aplicar las actividades diseñadas por los compañeros e inventariar prácticas docentes exitosas. **OBJETIVOS ALCANZADOS:** Este objetivo se ha cumplido al lograr el resto de los objetivos propuestos, dado que se ha motivado a los profesores participantes a recurrir a ambos recursos para lograr una mejor comprensión del texto literario. Sin embargo, una aplicación más concreta sustentada en una investigación extensa sobre el uso pedagógico de estos recursos no se ha podido llevar a cabo y queda pendiente para el próximo curso.

3. Metodología empleada en el proyecto

El enfoque utilizado ha sido el propio del Discurso Universal para el Aprendizaje (enfoque DUA). La metodología a la que se ha recurrido en el proyecto, como en el resto de cursos académicos en los que ha estado vigente, es la siguiente:

- 1) actividades en el aula: diseño de actividades por parte del profesor, aplicación en el aula, reflexión crítica colectiva con los alumnos sobre su operatividad y evaluación de los resultados.
- 2) organización de actividades teóricas y prácticas: talleres, seminarios y conferencias de miembros del proyecto y miembros externos expertos en cada motivo concreto; investigación sobre innovación docente en relación con estas herramientas y su difusión en congresos de innovación docente.
- 3) trabajo autónomo pero guiado por los profesores de los alumnos: breve formación en la iniciación a la investigación, acompañamiento en sus trabajos de investigación, difusión a la comunidad de los resultados obtenidos en el aula por medio de videos, fanzines u otras publicaciones.
- 4) actividades fuera del aula: clubs de lectura, talleres y conferencias en espacios no académicos.
- 5) difusión a través de redes sociales de conceptos teóricos y comparatistas vinculados con el proyecto de innovación docente.

4. Recursos humanos

PDI y PAS de la UCM:

1. Rocío Badía Fumaz (departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura)
2. Laura Castillo Bel (departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura)
3. Cristina Coriasso Martín-Posadillo (departamento de Estudios Románicos, Franceses, Italianos y Traducción)
4. María Díez Yáñez (departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía)
5. Berta García Faet (departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía)
6. Paulo Antonio Gatica Cote (departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura)
7. Guillermo Gómez Sánchez-Ferrer (departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía)
8. Javier Helgueta Manso
9. Álvaro Luque Amo (departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura)
10. Fernando Ángel Moreno Serrano (departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura)
11. Yelena Petrovic Ríos (departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura)
12. Jesús María Ponce Cárdenas (departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía)
13. Amaranta Saguar García (departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía)

PDI de otras universidades:

1. Antonio Jesús Alias Bergel (Universidad de Granada)
2. Raquel Fernández Menéndez (Universidad de Salamanca)
3. Juan Antonio González Iglesias (Universidad de Salamanca)
4. Guillermo Laín Corona (UNED)
5. Clara Marías Martínez (Universidad de Sevilla)
6. Clara Isabel Martínez Cantón (UNED)
7. Ana Martínez Muñoz (Universidad Francisco de Vitoria)
8. Ivana Palibrk (Universidad Camilo José Cela)
9. Rafael Pontes Velasco (Universidad de Burgos)
10. Antonio Portela Lopa (Universidad de Burgos)

Estudiantes de la UCM (Grado de Literatura General y Comparada, Grado de Español, Máster de Estudios Literarios, Doctorado de Estudios Literarios):

1. Marta Covisa Andarias
2. Eva del Río Gómez
3. Cynthia Ducos Torrubiano
4. Enrique Pérez-Plá Villuendas
5. María Rodríguez Masián
6. Junwei Zhou

Otros miembros del proyecto (antiguos estudiantes y profesores, y estudiantes de otras universidades):

1. Marta Martín Díaz
2. Teresa Martín Garvía
3. Marta Romero López

5. Desarrollo de las actividades

A lo largo del curso se han organizado distintos tipos de actividades académicas, de investigación, de divulgación de resultados y de acercamiento a la sociedad:

A) Actividades relacionadas con la docencia universitaria:

A.1) Se ha impartido **docencia directamente vinculada con los objetivos del proyecto en varias asignaturas** de las distintas universidades participantes, por ejemplo la asignatura "Literatura II: texto lírico y narrativo" (Grado de Musicología, UCM) o "Literatura, música y comunicación" (Máster de Comunicación y cultura, Universidad de Sevilla). Además, se han realizado actividades relacionadas con la intertextualidad y la intermedialidad en asignaturas no directamente vinculadas con el proyecto, para lograr los objetivos perseguidos. Un ejemplo de ello es la propuesta de Clara Marías dentro de las asignaturas "Poesía hispanoamericana del siglo XX" y "Literatura española del siglo XX" en la Universidad de Sevilla" recurriendo a poemas musicalizados como parte del corpus de trabajo

A.2) Dirección de TFG y TFM. A lo largo del curso 2024/2025 varios estudiantes han realizado su TFG, TFM o tesis doctoral sobre temas vinculados al proyecto. Como muestra, se indican a continuación algunos títulos de estos trabajos dirigidos por miembros del proyecto: TFG "La figura del adivino y el motivo de la adivinación en las narrativas española e inglesa del siglo XIX"; TFG "La teoría narratológica y su aplicación al videojuego. Problematización de los conceptos de narración, espacio y tiempo"; TFM "Más allá de la página. *Little Women* como objeto intermedial"; TFM "De la ciencia ficción decimonónica al rock sinfónico: La intermedialidad de *Journey to the Centre of the Earth*, el álbum conceptual de Rick Wakeman"; TFM "La imagen que narra: un análisis de pinturas italianas con el tema de Judith y Holofernes durante el Renacimiento y Barroco a través de la narratología postclásica"; tesis doctoral "*Suites, Poema del Cante Jondo y Canciones*: aproximación músico-literaria a la poética juvenil de Federico García Lorca" (en curso).

B) Organización de conferencias y representaciones teatrales:

- Conferencia "Ensayo-ficción y aforismo. Cómo enfrentarse a dos géneros literarios", con Ginés Cutillas y Paulo Gatica Cote. 12 de noviembre de 2024. Coordinada por Javier Helgueta Manso.
- Representación de *Electra*, de Sófocles. 16 de diciembre de 2024. Coordinada por Teresa Martín Garvía.
- Conferencia "La sombra alargada de la creación", de Tirso Priscilo Vallecillos. 25 de abril de 2025. Coordinada por Paulo Gatica Cote.
- Representación teatral *¡Necesitamos público!* 17 de junio de 2025. Coordinada por Teresa Martín Garvía.

C) Difusión de los resultados en ámbito académico y a la sociedad en general:

- Taller de Literatura y música en el Aula de Cultura del Centro Penitenciario Sevilla I con la ONG Solidarios para el Desarrollo, coordinado por Clara Marías.
- Club de lectura con alumnos y exalumnos de la Universidad para Mayores de la UCM.
- Mantenimiento del subproyecto "Edificio C" liderado por estudiantes para la difusión de resultados en redes sociales: <https://www.youtube.com/@EdificioCLGyC>; <https://www.instagram.com/edificioclgyc/>; <https://www.tiktok.com/@edificioclgyc>

6. Anexos

6.1 CARTELES DE ALGUNAS ACTIVIDADES REALIZADAS DURANTE EL CURSO



Ensayo-ficción y aforismo

Cómo enfrentarse a dos géneros literarios (en la teoría y en la práctica)

CON GINÉS CUTILLAS Y PAULO GATICA COTE

Martes 12 de noviembre de 2024
Facultad de Filología (edificio B) / Aula B-03

Proyecto de innovación docente "Tomar la palabra (V)"
Area de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada

Facultad de Filología (edificio B)
Aula B-03. 12:30-14:30 horas
Más información en www.ucm.es/intertext



Imagen de Jon Pauling en Pixabay

EL GRUPO DE TEATRO DEL INSTITUTO SAN
MATEO PRESENTA



ELECTRA DE SÓFOCLES

LUNES 16 DE DICIEMBRE

18.00 HORAS

PARANINFO DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO





CONFERENCIA PERFORMATIVA DE TIRSO PRISCILO
VALLECILLOS

LA SOMBRA ALARGADA DE LA CREACIÓN

POSIBILIDADES DEL ACTO CREATIVO
DESPUÉS DE LO LITERARIO

VIERNES 25 DE ABRIL - 12:00 HORAS
FACULTAD DE FILOLOGÍA, EDIFICIO A, SALÓN DE GRADOS

Coordina: Paulo Gatica Cote

Proyecto de innovación docente UCM nº 114 - "Tomar la palabra"

(www.ucm.es/intertext)



¡NECESITAMOS PÚBLICO!

Mañana 17 de junio 18:30h
Paraná Facultad Filología
¡Entrada libre y gratuita!
Fdo: **LOS DUENDES**



6.2 PÁGINA WEB DEL PROYECTO

Toda la información sobre el proyecto de innovación docente “Tomar la palabra” puede encontrarse en su página web www.ucm.es/intertext:



Tomar la palabra. Intertextualidad e intermedialidad como herramientas pedagógicas para la enseñanza de literatura y otros discursos

Proyectos de Innovación

Miembros del proyecto

Objetivos

Publicaciones y actividades

Más recursos

Subproyecto Edificio C



Noticias